



Chinaplas® 2015
国际橡塑展

The 29th International Exhibition on Plastics and Rubber Industries
第二十九届中国国际塑料橡胶工业展览会

Asia's No.1 & World's No.2 Plastics & Rubber Trade Fair 亚洲第一、全球第二 国际塑料橡胶展 20 - 23.5.2015

China Import & Export Fair Complex, Pazhou, Guangzhou,
PR China
中国·广州·琶洲·中国进出口商品交易会展馆

ORGANIZER 主办单位

- Adsale Exhibition Services Ltd. 雅式展览服务有限公司

CO-ORGANIZERS 协办单位

- China National Light Industry Council - China Plastics Processing Industry Association 中国轻工业联合会 - 中国塑料加工工业协会
- China Plastics Machinery Industry Association 中国塑料机械工业协会
- Guangdong Plastics Industry Association 广东省塑料工业协会
- Messe Düsseldorf China Ltd. 杜塞尔多夫展览(中国)有限公司
- The Plastic Trade Association of Shanghai 上海塑料行业协会
- Beijing Yazhan Exhibition Services Ltd. 北京雅展展览服务有限公司

SPONSOR 赞助单位

- Europe's Association for Plastics and Rubber Machinery Manufacturers (EUROMAP) 欧洲塑料和橡胶工业机械制造商协会

OVERSEAS SUPPORTER 海外支持单位

- Association of Japan Plastics Machinery 日本塑料机械协会

CHINESE SUPPORTERS 国内支持单位

- Anhui Province Plastics Association 安徽省塑料协会
- China Rubber Industry Association 中国橡胶工业协会
- Fujian Plastics Industry Association 福建省塑料工业协会
- Jiangsu Plastics Processing Industry Association 江苏省塑料加工工业协会
- Jiangxi Plastics Industry Association 江西省塑料工业协会
- Shandong Plastics Industry Association 山东省塑料工业协会
- Shenzhen Polymer Industry Association 深圳市高分子行业协会
- China Taizhou Plastics Industry Association 台州市塑料行业协会
- Zhejiang Plastics Industry Association 浙江省塑料行业协会

www.ChinaplasOnline.com / www.中国橡塑展.com

ORGANIZER:
主办单位:



CO-ORGANIZER:
协办单位:



SPONSOR:
赞助单位:



OFFICIAL PUBLICATIONS & ONLINE MEDIA:
大会指定刊物及网上媒体:



Asia's No.1, World's No.2 Plastics and Rubber Trade Fair

The Grand Platform & Ideal Choice to Explore China Market

亚洲第一、全球第二国际橡塑展

橡塑业盛大平台 发掘中国市场的不二之选

MUCH-ANTICIPATED INDUSTRY ATTENTION WITH DISTINGUISHED TRACK RECORD 盛况卓显 倍受业界瞩目

- Founded in 1983, and going to hold the 29th edition exhibition, CHINAPLAS is one of the most well established and influential plastics and rubber trade fairs.

首办于1983年，并将迎接第29届展会，是行内公认最历史悠久及最具影响力的橡塑展之一

- Exclusively sponsored by EUROMAP (Europe's Association for Plastics and Rubber Machinery Manufacturers) in China for the 26th consecutive time.

唯一连续26次获得欧洲塑料和橡胶工业机械制造商协会(EUROMAP)赞助的中国橡塑展

- More than 120,000 visitors from 138 countries and regions, over 25% from overseas.

接待超过120,000名来自138个国家及地区的观众，其中超过25%为海外观众

- The only plastics and rubber trade fair in China that has been approved by the Global Association of the Exhibition Industry (UFI), and well supported by overseas and Chinese industry associations.

UFI全球展览业协会唯一认可的中国橡塑展，并获得海内外多个业内行业协会全力支持

EVER GROWING FAIR SIZE 展会规模日益壮大

	2013	2014*	2015#
Venue 地点	Guangzhou 广州	Shanghai 上海	Guangzhou 广州
Total Exhibition Area (sqm) 展会总面积 (平方米)	220,000	220,000+	230,000
No. of Exhibitors 展商数目	2,969	3,000+	3,100+
No. of Participating Countries & Regions 参展国家及地区数目	39	39	39
No. of Visitors 参观人数	114,103 (from 138 countries & regions) (来自138个国家及地区)	120,000	120,000+

*Information as of 1 Mar 2014 资料截至2014年3月1日 #Estimated Figures 预计数据

14 Country / Region Pavilions 十四个国家及地区展团



Austria 奥地利



Canada 加拿大



China 中国



France 法国



Germany 德国



Hong Kong 香港



Italy 意大利



Japan 日本



Korea 韩国



Switzerland 瑞士



Taiwan 台湾区



Turkey 土耳其



UK 英国



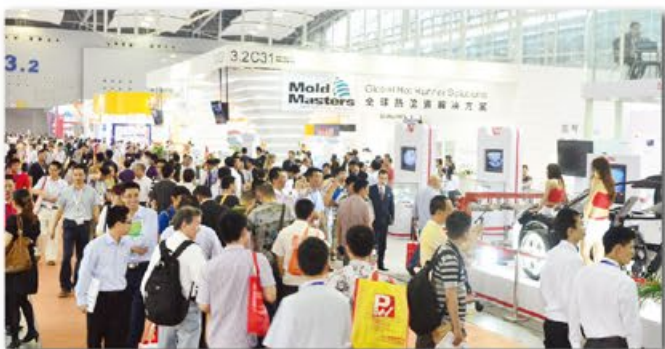
USA 美国

50,000+ sqm 平方米 Total Area of Chemicals & Raw Materials Zone
化工及原材料专区面积

3,200+ No. of Machine Exhibits
机械展品数目

11 SPECIAL THEME ZONES TO FACILITATE BUYERS' SOURCING 十一个主题专区 方便买家搜寻供应商

- | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Auxiliary & Testing Equipment Zone
辅助设备及测试仪器专区 |  Extrusion Machinery Zone
挤出机械专区 |  Rubber Machinery & Equipment Zone
橡胶机械及设备专区 |
|  Bioplastics Zone
生物塑料专区 |  Film Technology Zone
薄膜技术专区 |  Semi-finished Products Zone
半制品专区 |
|  Chemicals & Raw Materials Zone
化工及原材料专区 |  Injection Molding Machinery Zone
注塑机械专区 |  Chinese Export Machinery & Materials Hall
中国出口机械及原材料馆 |
|  Die & Mould Zone
模具及加工设备专区 |  Plastic Packaging & Blow Molding Machinery Zone
塑料包装及吹塑机械专区 | |



VISITOR PROFILE OF CHINAPLAS 2013 国际橡塑展观众资料

No. of Visitors 观众数目

114,103

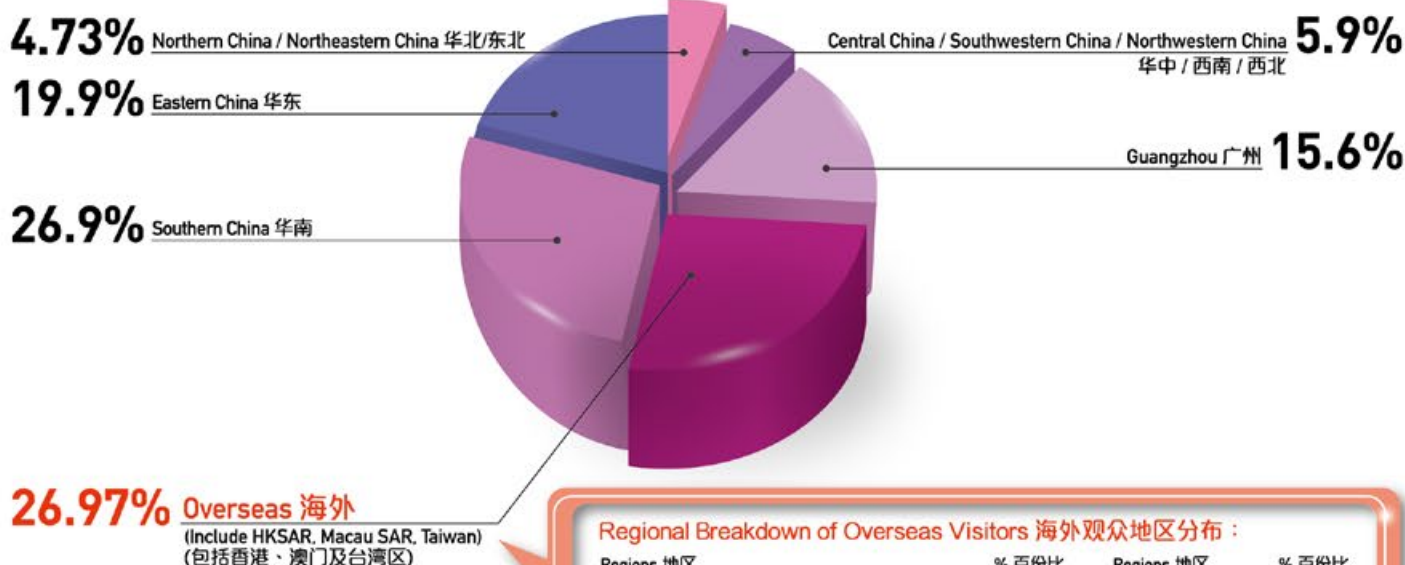
No. of Overseas Visitors 海外观众人数

30,770 (26.97%)

Visitors Origins 观众来自全球

138 countries and regions
个国家及地区

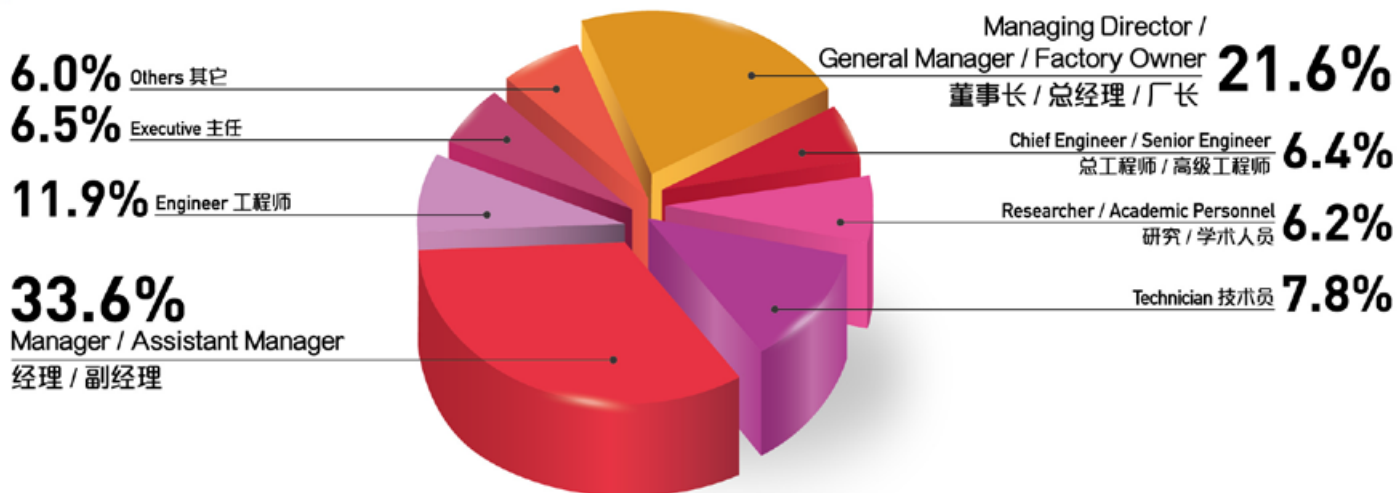
BY GEOGRAPHICAL ORIGINS 地区分类



Regional Breakdown of Overseas Visitors 海外观众地区分布：

Regions 地区	% 百分比	Regions 地区	% 百分比
Asia (exclude HKSAR, Macau SAR & Taiwan) 亚洲 (不包括香港、澳门及台湾区)	49.9%	Middle East 中东	8.9%
HKSAR / Macau SAR / Taiwan 香港 / 澳门 / 台湾区	18%	America 美洲	6.4%
Europe 欧洲	9.4%	Africa 非洲	5.7%
		Oceania 大洋洲	1.7%

BY JOB FUNCTIONS 职级分类



BY BUSINESS SECTORS 行业分类



* Visitors may involve in more than one business category 观众可能从事超过一个行业

HOLISTIC VISITOR PROMOTION CAMPAIGN REACHING INDUSTRY BUYERS COMPREHENSIVELY 全面观众推广方案 多角度触及各方买家

Buyer Delegations Organized by Industry Associations 中外橡塑及下游行业协会组织强大买家团

2015 Estimation 预计2015年将接待

60+

Local Buyer Delegations
国内买家团

From various provinces and cities of China and will be comprised of associations from different industries, including automotive, building and construction, E&E, IT and telecommunications, packaging, daily chemicals, medical, molds, etc.

来自全中国各省市、各行业协会组成的买家团，包括汽车、建筑、电子信息及电器、包装、日化、医疗、模具等

40+

Overseas Buyer Delegations
海外买家团

Close co-operation with overseas plastics and rubber trade associations. Delegations will come from Brazil, Columbia, Egypt, India, Indonesia, Iran, Japan, Korea, Malaysia, the Philippines, Taiwan, Thailand, Turkey, Vietnam, Ukraine, etc.

与海外多个橡塑行业协会紧密合作，买家团来自巴西、哥伦比亚、埃及、印度、印尼、伊朗、日本、韩国、马来西亚、菲律宾、台湾区、泰国、土耳其、越南、乌克兰等

Key Buyers Invitation Program 龙头买家邀请计划

Invite renowned top user enterprises to form buyer groups, and provide necessary accommodation and transportation. Targeting senior management and decision makers from China and overseas.

积极邀请各行业知名企业组织买家团，针对性邀请高管及决策者，并提供住宿及交通等方便参观，吸引真正中外买家



Organizing "New Technology" Seminars to Maintain Close Relationship with Various Downstream Industries 举办多场行业新技术交流会 与下游行业紧密联系

Organize diversified technology seminars for different user industries, and attend industry conferences to convey show information.

积极举办各个行业的新技术交流会，并参加行业会议，达至更到位宣传效果



Strong Presence at International Trade Shows to Expand Overseas Buyers' Network 于国际性展会积极亮相 扩大海外买家网络

Maximize the exposure of CHINAPLAS in different plastics and rubber trade shows which take place in Germany, Indonesia, Korea, Russia, Thailand, Turkey, Vietnam, etc.

不断在海外如德国、印尼、韩国、俄罗斯、泰国、土耳其、越南等橡塑展亮相，吸引更多海外观众



Enhanced Promotion with Social Media 利用社交网站加强宣传

Extend visitor promotion reach by immediate release of the latest show information via social media, such as Sina Weibo, Facebook, Twitter, etc.

透过社交网站，如新浪微博、Facebook 及 Twitter 等进一步发放「CHINAPLAS 国际橡塑展」的最新资讯



HIGHLY APPRAISED BY EXHIBITORS AND VISITORS 倍受往届展商及观众推崇

80.3%

Exhibitors commented the visitors' quality from satisfactory to excellent
展商对观众素质感到满意至非常好

85%

Exhibitors will participate in next edition of CHINAPLAS
展商计划继续参加下一届CHINAPLAS

85.9%

Visitors concluded the exhibition quality from good to excellent
观众认为展会的质素为好至非常好

JOIN THE FAIR WITH EXCELLENT REPUTATION 立即参展誉满业界的橡塑盛会

CHINAPLAS provides a broad exposure for our company by meeting buyers around the globe. It helps us to promote our new products and company image. We have met many bioplastics and packaging buyers who are our targets.

CHINAPLAS为展商提供了一个与世界各地买家见面洽谈的平台，除了帮助我们宣传新产品，还提升了公司的知名度。今年展会上我们遇到了生物塑料及包装行业的目标买家。

Exhibitor: Ms. Pauline Ning, Marketing Manager, Asia Pacific, NatureWorks LLC
展商: NatureWorks LLC 亚太区市场推广经理 Pauline Ning女士

We are a pipe manufacturer and want to explore the China market. There are many right suppliers in CHINAPLAS and it is good to discuss business with them at this platform. The theme zone classification is very clear and allows us to find targeted exhibitors easily. We will visit the show again next year!
我们是管道的生产商，希望开拓中国市场。CHINAPLAS是一个非常优良的平台供我们寻找供应商及洽谈生意。大会的专区分类非常清晰，我们很容易找到目标展商。我们将会继续参观下一届CHINAPLAS!

Visitor: Mr. M. Natarajan, Manager - Purchase, Nandi Group of Companies (India)
观众: 印度Nandi Group of Companies 采购部经理 M. Natarajan 先生

We are textile manufacturer, and wish to source for green materials to cope with the market trend. We also look for some injection and blown film machines. CHINAPLAS is always an informative platform to the industry. Through this exhibition, we understand more about machinery performance, and allow us to communicate directly with suppliers.
我们是纺织生产商，参观此次展会的目的主要是采购环保原料，因现在客户的环保意识愈来愈强。我们还关注了注塑、吹膜等设备。国际橡塑展信息量很大，一年比一年好。通过展会，我们更能直接了解机器的性能，并且可现场与展商沟通，传达我们的诉求。

Visitor: Mr. Jimmy Wei, New Product Development (Accessories), Guangdong Esquel Textiles Co., Ltd. (Esquel Group)
观众: 广东溢达纺织有限公司(溢达集团附属机构)新产品研发(制衣辅料)韦江敏女士

ENTER THE NEW ERA OF PLASTICS & RUBBER DEVELOPMENT WITH NEW OPPORTUNITIES 拥抱新机遇 迎接橡塑行业发展新时代



As an important area in the technology revolution of new materials, plastics have become a significant component in China's seven new strategic industries. Boosted by groundbreaking new technologies, plastics processing industry is undergoing rapid development with surging demand. Scientific research, energy-saving and environmental protection trends have also driven the emergence of new products, technologies and solutions; to meet the needs of respective application industries. "CHINAPLAS" provides an international platform to promote the development of advanced and efficient plastics and rubber raw materials for the industry, encouraging the trend towards intellectualization, more precise and eco-friendly in manufacturing industry.

塑料作为新材料技术革命的重要领域，已成为中国七大新型战略产业的重要组成部分。以创新技术作为支撑的塑料加工业正处于迅速发展的成长期，市场需求不断。在科研成果和节能环保等大趋势的推动下，各种新产品、新技术和解决方案不断涌现，以满足各应用行业的发展需求。「国际橡塑展」为业界提供一个具有国际水平的展示平台，推动先进高效塑料橡胶原材料科技的发展，促进制造业的智能化、精密化、绿色发展。

AUTOMATION GOES DEEPER IN INDUSTRIAL PRODUCTION 工业生产自动化程度不断提高

The rise of the Chinese and Asian plastics industry and increasing labour cost have accelerated labor-intensive industries to change their production patterns. The development of the automation technology has become more notable in the plastics industry. For example, injection molding machines are embedded with temperature control, pressure control and molding programs; robots are also controlled by the PLC, etc. The entire workshop is fully automated with the aid of plastics technology. This greatly reduces required workforce, improves production efficiency, shortens production cycle and effectively controls aggregate costs.

中国以及亚洲塑料业的崛起加上本土人力资源成本上升，促使劳动密集型产业转变生产模式。自动化科技的发展在塑料行业已较为显著，比如注塑机有专门控制温度、压力、开模的程序；机械手也由PLC控制等，整个车间在塑料科技的支持下达致连贯性全自动化，从而显著降低劳动力投入，提高生产效率，缩短生产周期并有效控制总体成本。



GO FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS ULTIMATE GOAL 以可持续发展为本

The growing global efforts in reducing carbon emissions have boosted the innovation and promotion of plastics and rubber industry. In future, functionality, lightweight and micro-molding will become the three development trends in the plastics and rubber industry, while low-carbon, recycling and clean production will take on the main development direction of green processing. For instance, the cutting-edge microcellular foaming injection molding technology is a breakthrough in design flexibility during injection molding process, which reduces resin and energy consumption, speeds up cycle times, reduces production costs eventually and improves the sustainability of plastics processing. With their lightweight and high performance features, various emerging plastics and rubber products and technologies are able to unleash their energy-saving capabilities in automotive, construction, food packaging, electrical and electronics industries, improving product shelf life, reducing greenhouse gas emissions, and ultimately improving quality of lives.

随著全球降低碳排放的呼声日益高涨，橡塑业的研究和推广均受到极大的推动。未来，功能化、轻量化及微型化将成为橡塑行业的三大发展趋势，而低碳、循环和清洁生产则当仁不让成为了绿色塑料加工的主要发展方向。例如，创新的微孔发泡注塑成型技术突破了注塑工艺的设计灵活度，减少树脂消耗及设备能耗、加快成型周期，最终降低生产成本，提高塑料加工的可持续性。各种新兴的橡塑产品与技术凭借其轻质与高性能的特点，在汽车、建筑、食品包装、电子电器等行业发挥著节约能耗、提升产品保质期、降低温室气体排放的重要作用，最终提升人们的日常生活质量。



MEGATRENDS FROM DOWNSTREAM INDUSTRIES DRIVE HUGE DEMAND FOR REVOLUTIONARY PLASTICS & RUBBER TECHNOLOGIES 市场大趋势带动橡塑科技的强大需求

AUTOMOTIVE 汽车



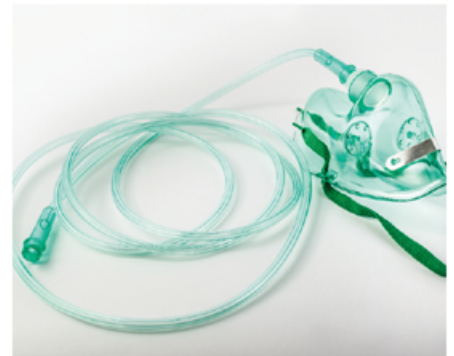
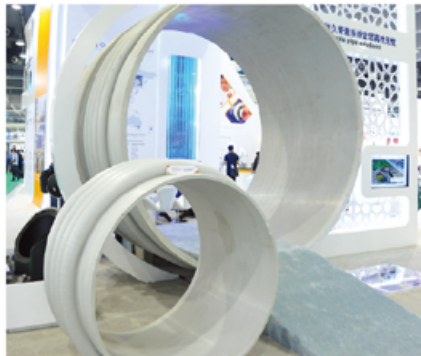
With the deepening emphasis on automotive lightweight and green motorization process, the growing application of plastics and rubber in automobiles will keep prevailing. For example, new carbon fiber, fiberglass composite materials and nylon resin can reduce the overall weight of the car by 30-40%, thereby reducing fuel consumption; the combination of the new 3D extrusion blow molding shaped hollow tube and online compounding glass fiber composites molding technology can also enhance the production efficiency of auto parts and other related mold manufacturing.

隨著汽車轻量化和綠色機動化進程的不斷深入，塑料及橡膠在汽車的應用將不斷增加，例如，新型碳纖維、玻纖複合材料和尼龍樹脂的應用可減輕汽車總重量達30-40%，從而減少燃油消耗；新型的3D擠吹成型異型中空管和在線配混玻纖複合材料的擠注一體成型等技術，提升了汽配生產及相關模具製造的效率。

PACKAGING 包裝

The key trend of the future development of packaging materials will be versatility and lightweight. Packaging waste recycling and green packaging materials will also undergo great exploration and development. The new plastics such as Delrin possesses optimal moisture resistance, detergent resistance and thermal shock resistance, reducing the component weight and energy consumption; the new plastic packaging machinery such as the ultra-high speed automatic bag making machine can attain a speed of up to 500 cuts per minute, significantly improving the productivity of packaging manufacturers.

包裝材料今後發展的主流趨勢將是多功能化和轻量化，而包裝廢資源回收和綠色包裝材料等也將獲得大力開發與發展。新型塑料如聚甲醛樹脂具有良好的防潮、耐清潔劑和耐熱衝擊性能，減輕組件重量並有效降低能耗；而新型的塑料包裝機械如超高速的自動制袋機速度能達每分鐘500刀，顯著提高了包裝企業的生​​產效率。



E&E, IT & TELECOMMUNICATIONS 电子信息及电器

The application of plastics has been gradually expanded from the outer shells to the core parts of most electrical and electronics products. The new micro-precision injection molding machines have further reduced power consumption, leading to effective costs control. Moreover, the advantages of multicolor injections and shorter delivery time, enable closer address to market needs. On the material aspect, the high-performance, environmentally-friendly and recyclable properties of plastics will continue to provide sustainable solutions for the electrical and electronic industries.

塑料已逐步從電子產品外殼材料延伸發展到大部分電子及電器產品內部的核心材料。新型微型精密注塑機進一步省電，能有效控制成本；此外還具有多色注塑和交期短的优点，貼近市場的需要。材料方面，塑料的高性能、環保及可回收特性將繼續為電子電器行業提供可持續性解決方案。

BUILDING & CONSTRUCTION 建筑

The rapid urbanization in China has accelerated the demand. The future mainstream model of construction will be energy-saving, renewable energy applications, green building and eco-city development. Plastic and rubber building materials (such as high density polyethylene, polypropylene and polyurethane) will continue to play an important role in housing, municipal engineering, water conservation and drinking water supply in rural areas.

中國城鎮化的快速發展帶動了需求，未來建築的主流模式是居住建築節能改造、可再生能源建築應用、綠色建築和綠色生態城發展。橡塑建材(如高密度聚乙烯、聚丙烯、聚氨酯等材料製成的型材)將繼續在房屋建築、市建工程、水利及農村飲用水等領域發揮重要作用。

MEDICAL & PHARMACEUTICAL 医疗与医药

China is regarded as Asia's largest and most important medical equipment and medical packaging market. Plastic materials with excellent biocompatibility, high temperature sterilization, antibacterial and high degree of transparency will remain under the spotlight in medical industry. Based on the principles of costs control and waste reduction, the trend of medical machinery is enabling repeated usage, and the technology of plastics keep abreast of these ever-changing needs.

中國被視為亞洲最大和最重要的醫療器械及醫療包裝市場，具有生物相容性、耐高溫消毒、抗菌、高透明度等優秀性能的塑料材料將繼續受到醫療行業的追捧。基於控制成本和減少廢物的原則，醫療機械的趨勢是可以反復多次使用，而塑料日新月異的科技正好配合此方面的需求。

CONCURRENT EVENTS – REFLECT MARKET DYNAMICS & PLASTICS TECHNOLOGY PROGRESSION 多彩同期活动 呈现市场最新趋势及橡塑技术动态



2013 – Archi-Light 筑·光

Building and Construction Industries 建筑行业

A Concept House and a gallery were set up to demonstrate the development trend of plastic building materials. The event was sponsored by SABIC, Italcementi Group, Lesso and Microcell.

在展会现场搭建概念房及塑料建材展示区，透视塑料建材的发展趋势。活动由沙特基础工业公司、意大利水泥集团、中国联塑集团控股有限公司及微细科技股份有限公司赞助。



2014 – The City of Tomorrow 未来都市

Greenovation • Solution to Sustainability 绿塑创新 • 构建永恒

Green messages, latest trends and application of environmentally-friendly technology were promoted through various forms of display and interactive games in different clusters of the model. The event was sponsored by Bayer MaterialScience.

透过不同形式的展示及互动游戏向参与者推广橡塑行业的绿色概念、业内环保新技术的应用及趋势。活动由拜耳新材料赞助。

PARTICIPATION PROCEDURES 参展方法

● Online Space Application

Please visit www.ChinaplasOnline.com to submit the space booking

网上展位申请

请登入www.ChinaplasOnline.com

递交展位申请



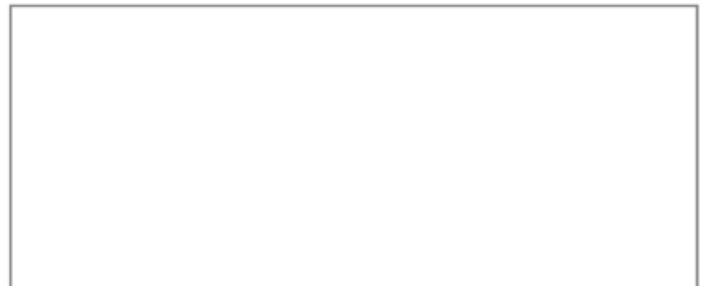
Or 或

● Please fill in the enclosed Space Application Form and return it to the Organizer on or before 31 Dec 2014

请填写展位申请表并于2014年12月31日前交回主办单位

● Or To our representative in your region:

或交回以下代理：



ORGANIZER 主办单位

ADSALE 雅式



Adsale Exhibition Services Ltd
雅式展览服务有限公司

Adsale Exhibition Services Ltd. 雅式展览服务有限公司
6th Floor, 321 Java Road, North Point, Hong Kong 香港北角渣华道321号6楼
Tel 电话：(852) 2811 8897 Fax 传真：(852) 2516 5024
Email 电邮：chinaplas@adsale.com.hk

Adsale Group 雅式集团：www.adsale.com.hk
Adsale Plastics Website 雅式橡塑网：www.AdsaleCPRJ.com

China and overseas contact points 国内及海外办事处：

Beijing 北京

Tel 电话：(86 10) 5129 3366

Fax 传真：(86 10) 8460 2816

Email 电邮：info@bj.adsale.com.hk

Shenzhen 深圳

Tel 电话：(86 755) 8232 6251

Fax 传真：(86 755) 8347 9521

Email 电邮：info@sz.adsale.com.hk

Shanghai 上海

Tel 电话：(86 21) 5187 9766

Fax 传真：(86 21) 6469 3665

Email 电邮：info@sh.adsale.com.hk

Singapore 新加坡

Tel 电话：(65) 6235 7996

Fax 传真：(65) 6235 6926

Email 电邮：info@sg.adsale.com.hk

Trade visitors who wish to visit the show, please send your contact details / business card to Adsale Exhibition Services Ltd. via fax / email / mail for information and assistance.
业内人士如欲参观展览会，请将联络资料或名片传真 / 电邮 / 邮寄至雅式展览服务有限公司

Produced and published by Adsale Exhibition Services Ltd. 2014 All rights reserved.
2014年雅式展览服务有限公司编印 版权所有 不得翻印